

令和2 (2020) 年 月 日
Reiwa Ano 2 (2020) Ano Mês Dia

保護者の皆様

市立 学校長

新型コロナウイルス感染症に伴う欠席報告書の提出について（お願い）

(Pedido) Sobre a entrega do aviso de ausência devido a nova doença infecciosa Novo Korona Vírus.

標記のことにかかり、以下の場合において、児童生徒の登校について欠席ではなく出席停止（欠席日数に数えない）といたします。

Nos seguintes casos como descrito abaixo, sobre o n ã o comparecimento do aluno (a), nestes casos n ã o ser ã o considerados como falta (ausente) e sim como suspens ã o das aulas (N ã o ser á contado como dias de faltas (ausente))

①発熱や風邪症状（軽い症状も含む）がある場合

Se caso estiver com febre ou resfriado (incluindo sintomas leves)

②医療的ケアを必要とすることや、基礎疾患等があり重症化するリスクが高い児童生徒について、主治医や保護者が登校すべきではないと判断された場合

Quando for determinado pelo médico, pais ou responsável que a criança não deve frequentar a escola porque está fazendo tratamento médico, ou tem alto risco de ficar gravemente doente devido a uma doença crônica se caso se caso se infectar com o novo korona vírus

③保護者が、児童生徒に感染することが心配なため、登校させないと判断された場合

Quando os pais determinarem que a criança não deve ir para a escola por preocupação com a possibilidade da criança se infectar.

つきましては、登校させずに自宅で過ごされる場合は、まずは学級担任等にご連絡ください。後日、お子さんが登校する際に、下に示す欠席報告書に保護者の方が必要事項を記入していただき、提出ください。（追加の用紙が必要な場合は申し出てください。）

Portanto, se caso a criança for ficar em casa sem ir para a escola, primeiramente entre em contato com o professor (a) Responsável para avisar. Quando a criança voltar a frequentar a escola, os pais ou o responsável deverá preencher os itens necessários do papel abaixo (kesseki hookoku sho(aviso de ausência))e enviar para a escola.

(Se Caso precisar mais o kesseki hookoku sho adicional, nos avise)

欠席報告書 ～新型コロナウイルス感染症対応～

Kesseki hookoku sho (aviso de ausência) ~ apenas para doença infecciosa novo korona v í rus

市立 学校長あて
Para o Diretor(a) da Escola Municipal

年 組
Ano. Turma

欠席の理由 Motivo da ausência	
学校を欠席した期間 Período que ficou ausente da escola	

児童生徒名 Nome do aluno(a)

上記により、学校を欠席（自宅待機）したことを報告します。Como descrito acima, confirmo que ficou ausente da escola(ficou esperando em casa)

令和 年 月 日
Reiwa. Ano. Mês. Dia

保護者名 印
Nome do pai ou responsável. Inkan(carimbo familiar)